

## IZJAVA

Ja, [IME i FUNKCIJA], u ime nadležnog tijela [JURISDIKCIJE], izjavljujem da je ono ovime suglasno pridržavati se odredaba

*Mnogostranog sporazuma nadležnih tijela o automatskoj razmjeni u vezi s aranžmanima izbjegavanja zajedničkog standarda izvješćivanja i netransparentnim offshore strukturama*

u daljnjem tekstu „Sporazum“, koji je priložen ovoj Izjavi.

Na temelju ove Izjave, nadležno tijelo [JURISDIKCIJE] smatra se potpisnikom Sporazuma od [DATUM]. Sporazum će stupiti na snagu u odnosu na nadležno tijelo [JURISDIKCIJE] u skladu s odjeljkom 6. Sporazuma.

Potpisano u [MJESTO] dana [DATUM].

## **MNOGOSTRANI SPORAZUM NADLEŽNIH TIJELA O AUTOMATSKOJ RAZMJENI U VEZI S ARANŽMANIMA IZBJEGAVANJA ZAJEDNIČKOG STANDARDA IZVJEŠĆIVANJA I NETRANSARENTNIM OFFSHORE STRUKTURAMA**

Budući da su jurisdikcije potpisnika Mnogostranog sporazuma nadležnih tijela o automatskoj razmjeni u vezi s aranžmanima izbjegavanja zajedničkog standarda izvješćivanja i netransparentnim offshore strukturama („Sporazum“) stranke, ili područja obuhvaćena, Konvencijom o uzajamnoj administrativnoj pomoći u poreznim stvarima ili Konvencijom o uzajamnoj administrativnoj pomoći u poreznim stvarima kako je izmijenjena i dopunjena Protokolom kojim se mijenja i dopunjuje Konvencija o uzajamnoj administrativnoj pomoći u poreznim stvarima („Konvencija“);

budući da jurisdikcije namjeravaju poboljšati izvršavanje poreznih obveza na međunarodnoj razini daljnjim razvojem svojeg odnosa u vezi s uzajamnom pomoći u poreznim stvarima, posebno u vezi s automatskom razmjenom informacija o financijskim računima u skladu sa zajedničkim standardom izvješćivanja te s pomoću Mnogostranog sporazuma nadležnih tijela o automatskoj razmjeni informacija o financijskim računima;

budući da su razmjene u skladu sa zajedničkim standardom izvješćivanja započele među više od 100 jurisdikcija koje su se obvezale na razmjenu, ukazujući time na veliku promjenu u međunarodnoj poreznoj transparentnosti te jačajući sposobnost jurisdikcija za borbu protiv offshore utaje poreza;

budući da mogu postojati slučajevi u kojima stručni savjetnici i drugi posrednici i dalje izrađuju offshore strukture i aranžmane, njima trguju ili pomažu u njihovoj provedbi, a kojima se porezni obveznici koji ne ispunjavaju svoje obveze koriste za zaobilaženje ispravnog izvješćivanja poreznih uprava u svojoj jurisdikciji rezidentnosti o relevantnim informacijama, uključujući i u okviru zajedničkog standarda izvješćivanja;

budući da su, u tom kontekstu, ministri financija skupine G7 Izjavom iz Barija od 13. svibnja 2017. pozvali OECD da započne „raspravu o mogućim načinima suprotstavljanja aranžmanima osmišljenima radi zaobilaženja izvješćivanja u okviru zajedničkog standarda izvješćivanja ili u svrhu skrivanja stvarnih vlasnika iza netransparentnih struktura“;

budući da je OECD, u odgovoru na taj poziv, razvio ogledna pravila obveznog objavljivanja kako bi se poreznim upravama pružile informacije o aranžmanima izbjegavanja zajedničkog standarda izvješćivanja i netransparentnim offshore strukturama, uključujući o korisnicima tih aranžmana i onima koji su uključeni u njihovu isporuku, za potrebe izvršavanja poreznih obveza, radi pružanja informacija za potrebe budućeg kreiranja poreznih politika, te radi postizanja odvrataćućeg učinka na savjetnike i druge posrednike u odnosu na upotrebu takvih aranžmana, jačajući time ukupnu cjelovitost zajedničkog standarda izvješćivanja;

budući da se zakonima odnosnih jurisdikcija zahtijeva ili se očekuje da će se zahtijevati objavljivanje aranžmana izbjegavanja zajedničkog standarda izvješćivanja i netransparentnih offshore struktura, u skladu s opsegom razmjene koji se razmatra u odjeljku 2. ovog Sporazuma, ogleđnim pravilima obveznog objavljivanja te odjeljku IX. Zajedničkog standarda izvješćivanja;

budući da se, u slučajevima u kojima se takve informacije odnose na poreznog obveznika o kojemu se izvješćuje, a koji je rezident u jednoj od jurisdikcija ili više njih, razmatra da se takve informacije razmjenjuju s poreznom upravom te jurisdikcije u skladu s uvjetima međunarodnih pravnih instrumenata koji su u primjeni;

budući da je poglavljem III. Konvencije odobrena razmjena informacija u porezne svrhe, uključujući automatsku razmjenu informacija, te da je člankom 6. Konvencije nadležnim tijelima jurisdikcija dopušteno da se dogovore o opsegu i načinu takvih automatskih razmjena, pri čemu se takve razmjene između nadležnih tijela odvijaju na bilateralnoj osnovi;

budući da jurisdikcije u vrijeme prve razmjene imaju uspostavljene (i) odgovarajuće sigurnosne mjere kako bi se osigurala povjerljivost informacija primljenih na temelju ovog Sporazuma, kao i njihova upotreba samo u svrhe utvrđene u Konvenciji, i (ii) infrastrukturu za učinkovitu razmjenu;

budući da nadležna tijela jurisdikcija namjeravaju sklopiti sporazum s ciljem daljnjeg prikupljanja podataka i unaprjeđenja izvršavanja poreznih obveza na međunarodnoj razini na temelju automatske razmjene u skladu s Konvencijom, ne dovodeći u pitanje zakonodavne postupke (ako postoje), poštujući pravo EU-a (ako je primjenjivo) i podložno mjerama zaštite povjerljivosti i ostalim zaštitnim mjerama predviđenim u Konvenciji, uključujući odredbe kojima se ograničava upotreba informacija koje se razmjenjuju na temelju iste;

budući da nadležna tijela namjeravaju surađivati i uzajamno si pomagati kroz vrste pomoći dozvoljenima prema Konvenciji s ciljem što djelotvornijeg korištenja informacijama dobivenima u skladu s nacionalnom pravilima obveznog objavljivanja aranžmana izbjegavanja zajedničkog standarda izvješćivanja i netransparentnih offshore struktura;

stoga su se sada nadležna tijela sporazumjela kako slijedi:

## **ODJELJAK 1**

### **Definicije**

1. Za potrebe ovog Sporazuma, sljedeći pojmovi imaju sljedeće značenje:
  - a) izraz „jurisdikcija“ znači zemlja ili područje u odnosu na koje je Konvencija na snazi i proizvodi učinak, bilo putem potpisivanja i ratifikacije u skladu s člankom 28. ili na temelju teritorijalnoga proširenja u skladu s člankom 29., i koja/koje je potpisnik ovog Sporazuma;
  - b) izraz „nadležno tijelo“ znači, za svaku jurisdikciju, osobe i tijela koji su navedeni u Dodatku B Konvenciji;
  - c) izraz „aranžman o kojem se izvješćuje“ znači aranžman izbjegavanja zajedničkog standarda izvješćivanja ili netransparentna offshore struktura koji su objavljeni u

jurisdikciji u skladu s pravilima obveznog objavljivanja u odnosu na koje su utvrđene jedna ili više osoba koje su porezni obveznici o kojima se izvješćuje;

- d) izraz „porezni obveznik o kojem se izvješćuje“ u odnosu na aranžman izbjegavanja zajedničkog standarda izvješćivanja, znači svaki stvarni ili potencijalni korisnik tog aranžmana i, u odnosu na netransparentne offshore strukture, znači fizička osoba čiji se identitet stvarnog vlasnika ne može točno odrediti zbog netransparentne offshore strukture;
- e) izraz „ogledna pravila obveznog objavljivanja“ znači ogledna pravila obveznog objavljivanja za aranžmane izbjegavanja zajedničkog standarda izvješćivanja i netransparentne offshore strukture, koje je OECD objavio u ožujku 2018.;
- f) izraz „Tajništvo tijela za koordinaciju“ znači Tajništvo OECD-a koje, u skladu s člankom 24. stavkom 3. Konvencije, osigurava podršku tijelu za koordinaciju koje je sastavljeno od predstavnika nadležnih tijela stranaka Konvencije;
- g) izraz „Sporazum na snazi“ znači, u odnosu na bilo koja dva nadležna tijela, da su oba nadležna tijela iskazala svoju namjeru da međusobno automatski razmjenjuju informacije te da su ispunila ostale uvjete utvrđene u stavku 2. odjeljka 6.;
- h) izraz „Pravila obveznog objavljivanja“ znači provedbeno zakonodavstvo jurisdikcije koja primjenjuje Sporazum, pri čemu je takvo zakonodavstvo usklađeno s oglednim pravilima obveznog objavljivanja.

2. Svaki izraz napisan velikim početnim slovom koji nije drugačije definiran u ovom Sporazumu imat će značenje koje je tada imao na temelju pravila obveznog izvješćivanja jurisdikcije koja primjenjuje ovaj Sporazum. Svaki izraz koji nije drugačije definiran u ovom Sporazumu ili u oglednim pravilima obveznog objavljivanja ima, osim ako kontekst nalaže drugačije ili ako se nadležna tijela dogovore o uobičajenom značenju (kako je dopušteno domaćim pravom), značenje koje je tada imao na temelju prava jurisdikcije koja primjenjuje ovaj Sporazum, svako značenje na temelju važećih poreznih propisa te jurisdikcije koje ima prednost pred značenjem koje izraz ima na temelju ostalih propisa te jurisdikcije.

## **ODJELJAK 2**

### **Razmjena informacija u vezi s aranžmanima o kojima se izvješćuje**

1. U skladu s odredbama članaka 6. i 22. Konvencije i podložno primjenjivim pravilima obveznog objavljivanja, svako nadležno tijelo automatski će razmjenjivati s drugim nadležnim tijelom jurisdikcije u kojoj je porezni obveznik o kojem se izvješćuje rezident u porezne svrhe, u odnosu s kojima ima na snazi ovaj Sporazum, informacije dobivene u skladu s tim pravilima i navedene u stavku 3.
2. Neovisno o prethodnom stavku, nadležna tijela jurisdikcija koje su navele da ih valja uvrstiti na popis jurisdikcija s kojima izostaje uzajamnost na temelju njihove obavijesti u skladu s podstavkom 1. točkom (b) odjeljka 6. slat će informacije iz stavka 3., ali neće primati takve informacije na temelju ovog Sporazuma.

3. Informacije koje će se razmjenjivati s jurisdikcijom porezne rezidentnosti poreznog obveznika o kojem se izvješćuje, s obzirom na aranžman o kojem se izvješćuje, su:
  - a) imena i adrese osoba navedenih u nastavku:
    - 1) osobe koja objavljuje podatke;
    - 2) poreznog obveznika o kojem se izvješćuje, uključujući jurisdikciju porezne rezidentnosti i porezni identifikacijski broj i datum rođenja;
    - 3) svih osoba koje su posrednici u odnosu na taj aranžman ili strukturu (osim osobe koja objavljuje podatke), uključujući svaku takvu jurisdikciju porezne rezidentnosti posrednika.
  - b) detalji tog aranžmana izbjegavanja zajedničkog standarda izvješćivanja ili netransparentne offshore strukture uključujući:
    - 1) u odnosu na aranžman izbjegavanja zajedničkog standarda izvješćivanja, činjenični opis onih svojstava aranžmana koji su izrađeni da bi imali, kojima se trguje kao da imaju, ili koji imaju učinak zaobilaženja zakonodavstva o zajedničkom standardu izvješćivanja;
    - 2) u odnosu na netransparentne offshore strukture, činjenični opis onih svojstava koja imaju učinak onemogućavanja preciznog određivanja stvarnog vlasnika poreznog obveznika o kojem se izvješćuje ili stvaranja dojma da porezni obveznik o kojem se izvješćuje nije stvarni vlasnik pasivnog offshore subjekta; i
  - c) jurisdikcija ili jurisdikcije u kojima su aranžman izbjegavanja zajedničkog standarda izvješćivanja ili netransparentna offshore struktura na raspolaganju.

ako su te informacije bile poznate osobi koja ih objavljuje, bile u njezinu posjedu ili kontroli te odražavaju sadržaj koji je posrednik objavio nadležnom tijelu pošiljatelju.

### **ODJELJAK 3**

#### **Rokovi i način razmjene informacija**

1. S obzirom na stavak 3. odjeljka 2. i podložno postupku obavješćivanja utvrđenom u odjeljku 6., uključujući u njemu navedene datume, informacije o aranžmanu o kojem se izvješćuje razmjenjivat će se s nadležnim tijelom unutar tri mjeseca od isteka tromjesečja u kojem su informacije o aranžmanu o kojem se izvješćuje objavljene tom nadležnom tijelu.
2. Neovisno o stavku 1., razmjena informacija zahtijeva se samo od datuma od kada oba nadležna tijela imaju ovaj Sporazum na snazi te ako su u njihovim jurisdikcijama na snazi pravila obveznog objavljivanja.
3. Nadležna tijela automatski će razmjenjivati informacije opisane u odjeljku 2. u okviru zajedničkog postupka u formatu Extensible Markup Language. Informacije će se razmjenjivati na jeziku na kojem su predane u jurisdikciji nadležnog tijela pošiljatelja i/ili na jednom od službenih jezika OECD-a. U svakom slučaju, dostavlja se kratak sažetak aranžmana o kojem se izvješćuje na jednom od službenih jezika OECD-a,

osim ako dva ili više nadležnih tijela dogovore drugi aranžman u odnosu na jezik koji se koristi.

4. Nadležna tijela dogovorit će jednu ili više metoda prijenosa podataka, uključujući standarde enkripcije te će ih navesti u obavijesti u skladu s podstavkom 1. točkom (c) odjeljka 6.

#### **ODJELJAK 4**

##### **Povjerljivost i zaštita podataka**

1. Na sve razmijenjene informacije primjenjuju se pravila o zaštiti povjerljivosti i ostale zaštitne mjere predviđene u Konvenciji, uključujući odredbe kojima se ograničava upotreba razmijenjenih informacija i, u mjeri u kojoj je to potrebno kako bi se osigurala potrebna razina zaštite osobnih podataka, u skladu s mjerama zaštite koje može navesti nadležno tijelo koje informacije dostavlja, kako se zahtijeva njegovim domaćim pravom u obavijesti u skladu s podstavkom 1.točkom (d) odjeljka 6.
2. Nadležno tijelo odmah će obavijestiti Tajništvo tijela za koordinaciju o svakoj povredi povjerljivosti ili neučinkovitosti zaštitnih mjera te svim sankcijama ili korektivnim mjerama koje su zbog toga nametnute. Tajništvo tijela za koordinaciju obavijestit će sva nadležna tijela koja s prvospomenutim nadležnim tijelom imaju ovaj Sporazum na snazi.

#### **ODJELJAK 5**

##### **Konzultacije i izmjene i dopune**

1. U slučaju nastanka bilo kakvih poteškoća u provedbi ili tumačenju ovog Sporazuma, nadležno tijelo može zatražiti konzultacije s jednim ili više nadležnih tijela, s ciljem razvoja odgovarajućih mjera kako bi se osiguralo izvršenje ovog Sporazuma. Nadležno tijelo koje zatraži konzultacije osigurava, prema potrebi, obavješćivanje Tajništva tijela za koordinaciju o svim mjerama koje su razvijene, a Tajništvo tijela za koordinaciju obavijestit će sva nadležna tijela, čak i ona koja nisu sudjelovala u konzultacijama, o svim mjerama koje su razvijene.
2. Ovaj Sporazum može se izmijeniti i dopuniti konsenzusom, uz pisanu suglasnost svih nadležnih tijela koja imaju Sporazum na snazi. Osim ako je dogovoreno drugačije ili je nadležno tijelo drugačije obavijestilo Tajništvo tijela za koordinaciju, takva izmjena i dopuna stupa na snagu prvoga dana mjeseca koji slijedi nakon isteka razdoblja od jednog mjeseca nakon datuma zadnjeg potpisa takve pisane suglasnosti.

#### **ODJELJAK 6**

##### **Trajanje Sporazuma**

1. Nadležno tijelo mora dostaviti, u vrijeme potpisivanja ovog Sporazuma ili čim je prije moguće nakon što se u njegovoj jurisdikciji donesu zakoni potrebni za provedbu oglednih pravila obveznog objavljivanja, obavijest Tajništvu tijela za koordinaciju:

- a) kojom potvrđuje da jurisdikcija ima donesena pravila obveznog objavljivanja i u kojoj se navodi datum stupanja na snagu za izvješćivanje o aranžmanima o kojima se izvješćuje u skladu s pravilima obveznog objavljivanja;
- b) u kojoj se navodi uvrštava li se jurisdikcija na popis jurisdikcija s kojima izostaje uzajamnost;
- c) u kojoj se navode metode za prijenos i enkripciju informacija;
- d) u kojoj se navode sigurnosne mjere, ako postoje, za zaštitu osobnih podataka;
- e) u kojoj se potvrđuje da ima odgovarajuće mjere kojima se osigurava ispunjavanje zahtijevanih standarda o zaštiti povjerljivosti i mjerama zaštite podataka; i
- f) u kojoj se nalazi
  - (i) popis jurisdikcija nadležnih tijela u odnosu na koje namjerava imati ovaj Sporazum na snazi; ili
  - (ii) izjava nadležnog tijela da namjerava imati ovaj Sporazum na snazi sa svim drugim nadležnim tijelima koja dostavljaju obavijesti iz stavka 1.

Nadležna tijela moraju odmah obavijestiti Tajništvo tijela za koordinaciju o svakoj kasnijoj izmjeni napravljenoj u gore spomenutim obavijestima.

2. Ovaj Sporazum stupa na snagu između dva nadležna tijela na kasniji od datuma na koji je drugo od dva nadležna tijela dostavilo sve obavijesti Tajništvu tijela za koordinaciju na temelju stavka 1., uključujući navođenje jurisdikcije drugog nadležnog tijela u skladu s podstavkom 1. točkom (f).
3. Tajništvo tijela za koordinaciju vodit će popis nadležnih tijela koja su potpisala Sporazum i nadležnih tijela između kojih je Sporazum na snazi, koji će biti objavljen na mrežnoj stranici OECD-a.
4. Tajništvo tijela za koordinaciju objavit će na mrežnoj stranici OECD-a informacije koje dostave nadležna tijela u skladu s podstavkom 1. točkama (a) i (b). Informacije dostavljene u skladu s podstavkom 1. točkama od (c) do (f) bit će dostupne ostalim potpisnicima na temelju pisanoga zahtjeva Tajništvu tijela za koordinaciju.
5. Nadležno tijelo može obustaviti razmjenu informacija na temelju ovog Sporazuma uz pisanu obavijest drugom nadležnom tijelu o tome da je utvrdilo da kod drugospomenutog nadležnog tijela postoji ili je postojalo značajno nepoštivanje ovog Sporazuma. Takva obustava imat će trenutni učinak. Za potrebe ovog stavka, značajno nepoštivanje uključuje, ali nije ograničeno na, nepoštivanje u pogledu odredaba ovog Sporazuma i Konvencije i/ili propust nadležnog tijela da osigura pravovremene ili odgovarajuće informacije, kako se zahtijeva na temelju ovog Sporazuma.
6. Nadležno tijelo može okončati svoje sudjelovanje u ovom Sporazumu ili u odnosu na određeno nadležno tijelo, upućivanjem pisane obavijesti o okončanju Tajništvu koordinacijskog tijela. Takvo okončanje proizvodi učinak prvoga dana mjeseca po isteku razdoblja od 12 mjeseci nakon datuma obavijesti o okončanju. U slučaju

prestanka, sve informacije koje su prethodno primljene na temelju ovog Sporazuma ostaju povjerljive i podliježu odredbama Konvencije.

## **ODJELJAK 7**

### **Tajništvo tijela za koordinaciju**

Osim ako je u Sporazumu predviđeno drugačije, Tajništvo tijela za koordinaciju obavijestit će sva nadležna tijela o svim obavijestima koje je primilo na temelju ovog Sporazuma i dostavit će obavijest svim potpisnicima Sporazuma kada novo nadležno tijelo potpiše Sporazum.

| Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu su oba teksta jednako vjerodostojna.

|